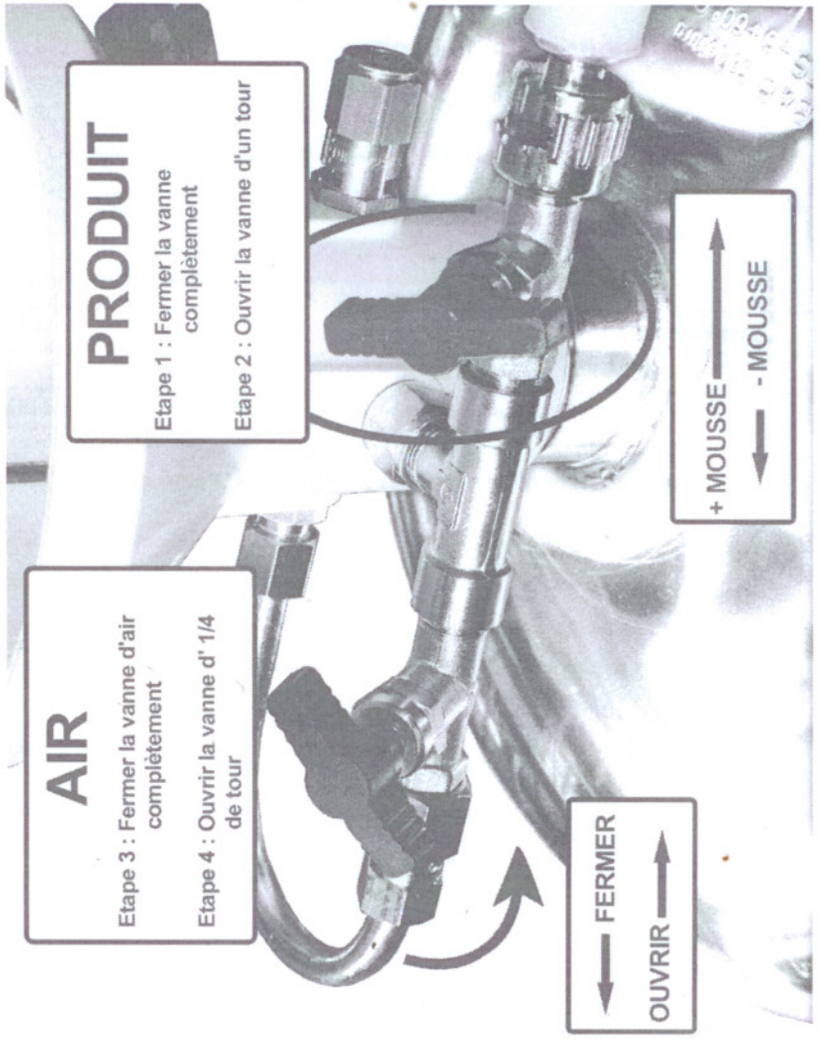
EXAMPLE OF REGULATION


PRODUIT
Etape 1 : Fermer la vanne complètement
Etape 2 : Ouvrir la vanne d'un tour
AIR
Etape 3 : Fermer la vanne d'air complètement
Etape 4 : Ouvrir la vanne d' 1/4 de tour
+ MOUSSE
- MOUSSE
FERMER
OUVRIR

CE

Mousseur 24 lt
- *INOX* -
art. SCGX25

MADE in ITALY

Type	n° de fabrication	Température de service
SCGX25	10091068-1071	**+5 / +60°C**
Capacité	Année de construction	Pression de service
24 lt	**2010**	**8 bar**

Le mousseur a été conçu et construit pour contenir et nébuliser des fluides classés dans le group 2 des produits non dangereux (cf. directive 97/23/CE art. 9). En vole de conséquence, il est FORMELLEMENT DÉFENDU d'introduire dans le réservoir tout les fluide classé dans le groupe 1, notamment les substances dites: explosives, extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables, hautement toxiques, toxiques et comburantes.

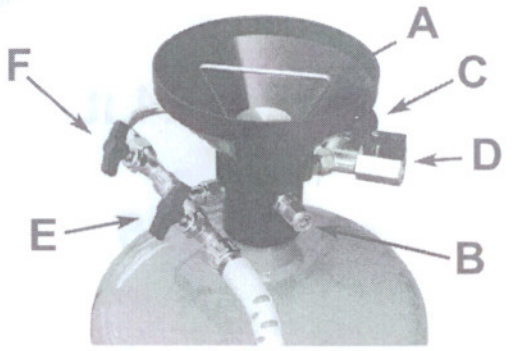
Moindre épaisseur admissible du parois: 1,3 mm

QUARON vous remercie d'avoir acheté un de ses produits et vous invite à lire ce livret.
Vous y trouverez tous les renseignements nécessaires pour utiliser correctement votre appareil. Nous vous prions par conséquent de lire ce livret jusqu'au bout et de suivre attentivement les recommandations qu'il contient. Nous vous prions également de le conserver au bon endroit et d'en avoir soin. Soucieux de faire profiter des variations et des améliorations les unités déjà expédiées, nous nous réservons le droit de modifier le contenu de ce manuel sans préavis ni autres obligations. Toute reproduction ou traduction, même partielle, de ce livret , ne peut avoir lieu qu'avec le préavis écrit du propriétaire.

REV 010 **MODE D'EMPLOI**

1. INTRODUCTION

L'appareil décrit est une machine qui serve pour vaporiser des détergents liquides ou de l'huile sur les voitures ou autres véhicules.



A – Bouchon de chargement
B – Soupape de sécurité 8 bar
C – Manomètre
D – Robinet entrée air
E – Robinet sortie liquide
F – Robinet mélange air

2. PRESCRIPTION POUR L'UTILISATION EN TOUTE SECURITÉ

Toute utilisation impropre de l'équipement est formellement interdite.
Le non respect des interdictiones es limites figurant ci-après est considéré comme une utilisation impropre de l'appareil.

- Portez toujours des protections individuelles (gants imperméables), pour éviter de toucher l'huile ou les produits détergents avec les mains et les bras.
- Nous conseillons de réserver l'utilisation de la machine à des personnes adultes et responsables, dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Travaillez et conservez la machine dans un endroit sec et si possible à l'abri des précipitations atmosphériques.
- Utiliser correctement l'appareil en observant les limites de pression et de température de projet figurant sur la plaquette du constructeur et sur la déclaration de conformité correspondant, qui doit être soigneusement conservée.
- NE PAS effectuer de soudures sur les parties sous pression et sur la charpenterie.
- NE PAS ôter ni neutraliser les dispositifs de sécurité (soupape de sûreté) et de contrôle (manomètre); vérifier périodiquement qu'ils fonctionnement correctement; le cas échéant, les remplacer exclusivement par rechanges QUARON.
- Eviter autant que possible d'utiliser la machine dans des locaux mal aérés; éviter soigneusement de positionner la machine dans des zones exposées aux flammes, à des sources de chaleur ou à proximité de substances inflammables.
- Travaillez dans un endroit bien éclairé.
- Lorsque la machine est allume, éviter qu'elle soit soumise à des vibrations susceptibles de provoquer des ruptures de fatigue.
- NE JAMAIS laisser de produit inutilisé se déposer dans le réservoir; après s'être servi du mousseur, vider complètement celui-ci et rincer correctement.
- Éviter contact avec des substances abrasives ou corrosives.
- Vérifier périodiquement (tous le 3 mois) la présence de corrosion à l'intérieur du réservoir en vérifiant le respect de l'épaisseur moindre du parois (1.3 mm). En cas telle valeur ne soit pas respectée pourvoir à remplacer le réservoir.
- En cas de signes évidents de corrosion, pourvoir à remplacer le réservoir.
- Manoeuvrer avec attention le réservoir de façon à éviter chocs et chutes qu'ils en compromettent la résistance à la pression.
- En cas de dommages causé par chocs, chutes, etc. le mousseur doit être soumis à la vérification de la part du producteur ou il doit être remplacé.
- Dans la saison froide prêter attention spéciale à la formation possible de glace all' intérieur du mousseur.
- Placez la machine sur un plan horizontal pour en assurer la stabilité.
- Chaque fois que l'on souhaite ouvrir le *Bouchon de remplissage A*, et avant tout inspection et/ou opération d'entretien sur la machine, s'assurer que le réservoir ne soit pas sous pression et qu'il soit entièrement vide (aiguille du *Manomètre C* sur 0): pour éliminer l'énergie restante éventuelle (air comprimé), suffit d'ouvrir *le Robinet d'entrée D*.

- Il est INTERDIT d'utiliser l'appareil pour nébuliser en direction de: personnes, animaux, machines ou objets équipé de moteurs ainsi qu'appareils électriques qui, au contact de liquides, sont susceptibles de provoquer des courts-circuits.
- Le mousseur a été conçu et construit pour contenir et nébuliser des fluides classés dans le group 2 des produits non dangereux (cf. directive 97/23/CE art. 9). En vole de conséquence, il est FORMELLEMENT DÉFENDU d'introduire dans le réservoir tout les fluide classé dans le groupe 1, notamment les substances dites: explosives, extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables, hautement toxiques, toxiques et comburantes.
- Il est FORMELLEMENT DÉFENDU d'introduire dans le réservoir des substances qui pourraient exercer une action corrosive sur le fer (acides, etc..) et attaquer le parois du réservoir, provoquant ainsi de graves risques d'explosion. En cas d'insertion d'agents corrosifs chimiques ou pas aptes, pourvoir au vidage du réservoir immédiatement, effectuer plus de lavages, soignés que de l'intérieur du réservoir avec eau, pourvoir à effectuer le contrôle intérieur du réservoir et à la vérification du respect des valeurs moindres d'épaisseur.
- AVANT d'introduire une substances dans le réservoir, consulter la fiche de sécurité relative ou le fournisseur de la substance à nébuliser.

ATTENTION ATTENTION ATTENTION

Appareil sous pression avec réservoir en inox; des substances non adéquates stockées à l'intérieur peuvent donner lieu à grave DANGER D'EXPLOSION !!
L'utilisateur est tenu de respecter la législation sur l'utilisation des appareils à pression du pays où il en est fait usage.

3. ACTIVATION

3.1 Raccordement à la lance

1. Introduire une extrémité du tuyau dans la douille baionnette de la lance.
2. Introduire l'autre extrémité du tuyau dans la douille baionnette du *Robinet sortie liquide E*.

3.2 Assemblage du raccord pour air comprimé

1. Montez un raccord rapide, ayant un filetage mâle de 1/4" G compatible avec le système d'air comprimé, sur le *Robinet entrée air D*.

3.3 Remplissage du mousseur

Le remplissage du réservoir se fait au moyen du *Bouchon de remplissage A*.

1. Vérifier à l'aide du *Manomètre C* que le réservoir N'EST PAS sous pression. À l'inverse, ouvrir le *Robinet entrée air D* et laisser que le réservoir se décharge complètement de l'air qu'il contient.
2. Dévisser le *Bouchon de remplissage A* et introduire le produit à projeter en se servant de l'entonnoir prévu à cet effet : par l'indicateur de niveau on peut contrôler le niveau du liquide à l'intérieur du réservoir.
   ATTENTION : réservoir en fer – il est formellement défendu d'introduire dans le réservoir substances inflammables (solvants, essence, etc..) ou substances qui pourraient exercer une action corrosive sur le inox (acides, etc..) et attaquer les parois du réservoir, provoquant ainsi de graves RISQUES D'EXPLOSION!!
3. Visser le *Bouchon de remplissage A* en ayant soin de bien le serrer.

3.4 Pressurisation du réservoir (SEULEMENT POUR NEBULISATION)

1. Assurez-vous que le *Robinet sortie liquide E* est bien fermé.
2. Raccorder le *Robinet entrée air D* à une installation d'air comprimé.
3. Ouvrir le *Robinet entrée air D* et pressuriser le mousseur jusqu'à la pression souhaitée.
   PRESSION MAXIMUM D'EXERCICE : 8 bar
4. Fermez le *Robinet entrée air D* et débranchez le tuyau d'air. Votre machine est prête.

4. RÈGLES GÉNÉRALES D'UTILISATION

4.1 Distribution du produit

1. Vérifier que la buse marqué 03-110 est monté sur la lance.
2. Ouvrir le *Robinet sortie liquide E*.
3. Saisir fermement la lance et agir sur la poignée en veillant à ne diriger le jet que sur la surface à traiter.

ATTENTION: ne jamais laisser de produit inutilisé se déposer dans le réservoir; après s'être servi du mousseur, vider complètement celui-ci et rincer correctement.

4.2 Distribution du produit en version Mousse

1. Assurez-vous que le *Robinet sortie liquide E* est bien fermé.
2. Vérifier que SEULEMENT la buse mousseur est monté sur la lance.
3. Raccorder le *Robinet entrée air D* à une installation d'air comprimé.
   PRESSION MAXIMUM D'EXERCICE : 8 bar
4. Ouvrir le *Robinet sortie liquide E* et pressuriser le mousseur jusqu'à la pression souhaitée en le maintenant raccordé à l'installation de l'air comprimé.
5. Saisir fermement la lance et agir sur la poignée en veillant à ne diriger le jet que sur la surface à traiter.
6. En maintenant le levier tiré, régler le *Robinet sorti E* et le *Robinet mélange air F* fin à obtenir le type de mousse désiré.

ATTENTION: ne jamais laisser de produit inutilisé se déposer dans le réservoir; après s'être servi du mousseur, vider complètement celui-ci et rincer correctement.

4.3 Recharge

- Si la pression de la machine baisse il suffit d'exécuter les opérations décrites au chapitre 3.4 .
- Quand le niveau du liquide détergent ne se voit plus sur le tube de niveau il suffit d'exécuter les opérations décrites au chapitre 3.3 .

5. TRANSPORT DE LA MACHINE

Toutes les machines sont équipées de roues qui permettent de les transporter facilement et de les positionner sur le poste de travail ; l'appareil est équipé d'une poignée spéciale qui permet à l'opérateur de saisir fermement la machine.
Pour travailler correctement, l'appareil doit être positionné sur un plan horizontal pour lui assurer une bonne stabilité.
Il est INTERDIT de tirer ou de pousser le mousseur au moyen de dispositif mécaniques.

6. DISPOSITIFS DE SECURITE

Toutes les machines sont équipées d'une soupape de pression maximum réglée, qui assure une pression intérieure maximum de 8 bars.
Le constructeur ne répond pas des éventuels dégâts dérivant d'une manipulation de ce dispositif de sécurité.

7. MARQUES

Le modèle suivant a passé l'examen CE conformément à la Directive 97/23/CEE et à ses modifications.
Cette certification figure sur la plaque, qui porte la marque CE et qui est fixée sur la machine; elle figure également dans la déclaration de conformité qui accompagne ce livret.

8. DESCRIPTION ET EXPLICATION DES ADHÉSIFS

Position du ***Robinet entrée air D***

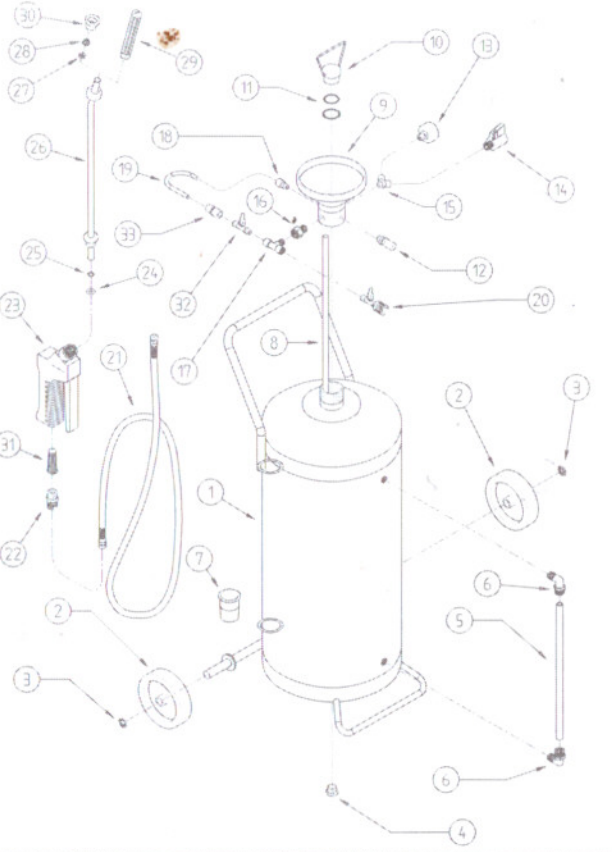
ATTENITON : lire attentivement le mode d'emploi et usage.

ATTENTION : manier avec soin.

ATTENZIONE : ne pas introduire liquides corrosifs, inflammables et oxydant.

ATTENZIONE : il est INTERDIT d'utiliser l'appareil pour nébuliser en direction de: personnes, animaux, machines ou objets équipé de moteurs ainsi qu'appareils électriques qui, au contact de liquides, sont susceptibles de provoquer des courts-circuits.

9. RECHANGES



n° réf.	n° pièces	DESCRIPTION RECH. SCGX25	n° réf.	n° pièces	DESCRIPTION RECH. SCGX25
1	1	RÉSERVOIR 24 LT - inox	18	1	Raccord droit M
2	2	ROUE LIBRE ϕ 125	19	1	TUYAU AIR
3	2	BAGUE ZA-15	20	1	ROBINET
4	1	BOUCHON	21	1	TUYAU 10 m
5	1	TUBE DE NIVEAU	22	1	BAÏONETTE 1/2
6	2	RACCORD À 90°	23	1	PISTOLET
7	1	VERRE	24	1	JOINT NYLON
8	1	TUYAU PLONGEUR	25	1	JOINT TORIQUE LANCE
9	1	ENTONNOIR	26	1	LANCE INOX
10	1	BOUCHON	27	1	FILTRE
11	1	JOINT TORIQUE 4106+144	28	1	BUSE
12	1	SOUPAPE	29	1	BUSE Mousse
13	1	MANOMÉTRE	30	1	PROTECTION BUSE
14	1	ROBINET 1/4	31	1	*FILTRE (OPTIONAL)*
15	1	Raccord en V	32	1	ROBINET
16	1	Réduction conique	33	1	Raccord droit F
17	1	Raccord en T			

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DECLARATION DE CONFORMITE 97/23/CEE,

y compris modifications et intégrations

NOUS ,

LANZONI AUTOATTREZZATURE di Lanzoni & Poli s.n.c
Via Al Palazzo 10
42030 Vezzano sul Crostolo (RE) ITALIA
tel. +39 (0)522 606311 fax +39 (0)522 601456 e-mail: info@lanzonionline.com

déclarons sous notre responsabilité que l'appareil sous pression :

Type:	**SCGX25**	n° de fabrication :	**10091068-1071**
Capacité :	**24 lt**	Année de construction :	**2010**
Pression de service :	**8 bar**	Température de service :	**+5 / +60 °C**

est conforme aux dispositions de la directive 97/23/CE en matière d'équipements sous pression.

Nous déclarons que la procédure d'évaluation de la conformité appliquée est :

- **MODULE A1 – CATEGORIÉ DE RISQUE I**

- Surveillance effectue par ICEPI spa - Via Paolo Belizzi, 29/31/33 - 29100 Piacenza - (PC) – Reported certification organism CE - 0066
- Numéro de certificat : **ICEPI09PEDA1027**

Nous déclarons en autre que l'équipement sous pression indiqué ci-dessus constitue en 'ensemble' et qu'il est constitué du:

- Un réservoir sous pression construit conformément à la directive 97/23/CE déclaré conforme par le constructeur en vertu de la procédure d'évaluation **module A** (déclaration annexe)
- Une soupape de sécurité construit conformément à la directive 97/23/CE déclaré conforme par le constructeur en vertu de la procédure d'évaluation **module B+D** (déclaration annexe)

16.09.2010
Vezzano sul Crostolo (RE)

LANZONI AUTOATTREZZATURE
di Lanzoni & Poli snc
Via al Palazzo, 10 – 42030 Vezzano s/C (RE) – ITALY
Phone 0039 (0)522 606311 – fax 0039 (0)522 601456
www.lanzonionline.com - lanzoni@lanzonionline.com
Partita IVA 00071370354 – R. E. A. 158914/RE

General Manager – Alberto LANZONI